



Fachtagung - Journée d'étude

# Auf guten Netzen läuft mehr

Planung und Realisierung von Fusswegnetzen

# Un réseau qui marche

Planifier et réaliser les chemins piétons

Donnerstag, 11. Juni / Jeudi, 11 Juin 2015, Bern



**Fussverkehr Schweiz**  
**Mobilité piétonne Suisse**  
**Mobilità pedonale Svizzera**



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundesamt für Strassen ASTRA  
Office fédéral des routes OFROU

# Fachtagung – Journée d'étude

Fussverkehr Schweiz – Mobilité piétonne Suisse

## Wie sind Sie vernetzt?

Welche Distanz sind Sie bereit, zu Fuss zu gehen, wenn der Weg sicher, direkt und angenehm ist? Wie auch immer Ihre Antwort ausfällt: Diese Faktoren sind massgebend für den Entscheid, ob ein Weg zu Fuss gegangen wird oder nicht. Wenn Ihre täglichen Wege diese Merkmale aufweisen, haben Sie zweifellos das Glück, dass Ihr Fusswegnetz nach den Regeln der Kunst geplant und realisiert wurde.

Gute Planung und Optimierung von Fussverkehrsinfrastrukturen bedingen eine integrale Sichtweise des Fussverkehrs als Teil des Gesamtverkehrs. Der Planungsprozess erfolgt in Etappen: Lücken und Schwachstellen im bestehenden Netz müssen analysiert werden, so auch die Sicherheit von Querungstellen. Ein Handbuch unterstützt die Gemeinden und Planungsbüros in diesem Prozess.

### Simultanübersetzung Deutsch / Französisch

Sulpice Piller

### Moderation

Hans Kaspar Schiesser

## Vous avez du réseau?

Combien de temps seriez-vous prêt(e) à marcher, si le chemin vous menant à votre destination était à la fois, sûr, direct, agréable et rapide?

Quelle que soit la réponse, ces facteurs sont déterminants lorsqu'il s'agit d'inviter à se déplacer à pied. Si tous vos itinéraires quotidiens possèdent ces mêmes qualités, vous avez sans doute la chance que le réseau de chemins piétons sur lequel vous vous trouvez ait été planifié dans les règles de l'art.

Qu'entend-on par une approche globale des déplacements à pied? La planification des réseaux de chemins piétons s'élabore par étape : analyse des lacunes et des points faibles de l'existant, examen de sécurité des traversées et mesures en constituent les points forts. Un manuel accompagne les communes et bureaux dans ce processus.

### Traduction simultanée français / allemand

Sulpice Piller

### Modération

Hans Kaspar Schiesser

**Donnerstag / Jeudi 11.06.2015**

**Naturhistorisches Museum, Bern**

8.45 Check-in und Kaffee / Accueil et café

9.30 **Einstieg / Ouverture**

Ursula Wyss, Direktorin für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün der Stadt Bern

**Warum überhaupt Fusswegnetzplanung?  
Pourquoi planifier les réseaux de chemins piétons?**

Gabrielle Bakels, ASTRA / OFROU

**Das neue Handbuch Fusswegnetzplanung**  
Analyse, Planung und Umsetzung

Daniel Sigrist, planum biel ag  
Pascal Regli, Fussverkehr Schweiz

**Le nouveau manuel de planification des réseaux piétons**  
Analyse, planification et mise en œuvre

**«Piano di Mobilità Scolastica» – Plans de mobilité scolaire**  
Le point de départ pour planifier le réseau piéton pour tous  
**«Piano di Mobilità Scolastica» – Schulwegpläne**  
Ein erfolgreicher Ansatz für die Planung von Fusswegen für alle

Kurt Frei, Servizio promozione e valutazione sanitaria, Dipartimento della sanità e della socialità, Cantone Ticino

10.30 Pause

11.00 Blitzlicht auf die Walk21 Wien 2015  
Mise en bouche pour Walk21 Vienne 2015

Wolfgang Dvorak, Direktor Walk21 2015

11.10 **Workshop I: Fusswegplanung in der Praxis**  
**Ateliers I : Planifier les réseaux piétons au quotidien**

**Referenten/Intervenants:**

A Fusswegplanung im Strassengeflecht der urbanen Agglomeration Basel

Andreas Stäheli, Bauing. FH, Verkehrsing. SVI

B Fusswegnetzplanung in ländlichen Gemeinden: Zumutbarkeit versus Verhältnismässigkeit

Markus Hofstetter, kontextplan, Bern

C Schwachstellen Fussverkehr in der Agglomeration Methodik zur Behebung / Beispiel Kanton Zürich

Lukas Fischer, Metron Verkehrsplanung AG / Stefan Walder, Amt für Verkehr, Kanton ZH

D Retour d'expérience des communes genevoises

Marcos Weil, Urbaplan, Genève

E Région Morges: volet piéton de la mobilité douce

Gaël Cochand, TRIBU architecture, Lausanne

12.15 Mittagessen / Repas de midi

13.45 **Walkshop, Stadt Bern**  
Grossflächige Begegnungszone Tillierstrasse  
Rundgang in zwei Gruppen

Urs Gloor, Stv. Leiter Verkehrsplanung Stadt Bern  
Jürg Stähli, Verkehrsplaner Stadt Bern

**Walkshop, Ville de Berne**  
Zone de rencontre de la Tillierstrasse  
Visite en deux groupes

14.45 **Wie kann eine kantonale Fachstelle den Fussverkehr fördern?**  
Angebote für Gemeinden bei der Planung, Umsetzung und Kommunikation

Daniel Schöbi, Fachstelle Langsamverkehr, Tiefbauamt des Kantons St. Gallen

**Comment le canton peut-il promouvoir la marche?**  
Offres pour les communes dans la planification, la mise en œuvre et la communication

15.05 **Workshop II : Fusswegplanung in der Praxis**  
**Ateliers II : planifier les réseaux piétons au quotidien**

Gleiche Auswahl wie am Vormittag.  
Même choix que le matin.

16.05 **Auf den Weg:**  
Vernetzung setzt die Stadt in Gang

Sonia Lavadinho, bfluid

**Pour la route:**  
Connecter les réseaux pour faire marcher la ville

16.20 Apéro / Apéritif

18.00 Generalversammlung von Fussverkehr Schweiz (kleiner Saal)  
Assemblée générale Mobilité piétonne Suisse (petite salle)



## Veranstalter / Informationen

Fussverkehr Schweiz  
Klosbachstrasse 48  
8032 Zürich  
Tel. 043 488 40 30  
info@fussverkehr.ch www.fussverkehr.ch

## Anmeldung

bis 4. Juni 2015 via Internet:  
[www.fussverkehr.ch/tagung](http://www.fussverkehr.ch/tagung)

Begrenzte Teilnehmerzahl. Anmeldungen werden nach Eingang berücksichtigt.

## Tagungsbeitrag

Inkl. Tagungsunterlagen, Mittagessen und Apéro  
CHF 150.– (Mitglieder von Fussverkehr Schweiz)  
CHF 250.– (Nichtmitglieder)

## Organisation / Informations

Mobilité piétonne Suisse  
Klosbachstrasse 48  
8032 Zurich  
Tél. 043 488 40 30  
info@mobilitepietonne.ch www.mobilitepietonne.ch

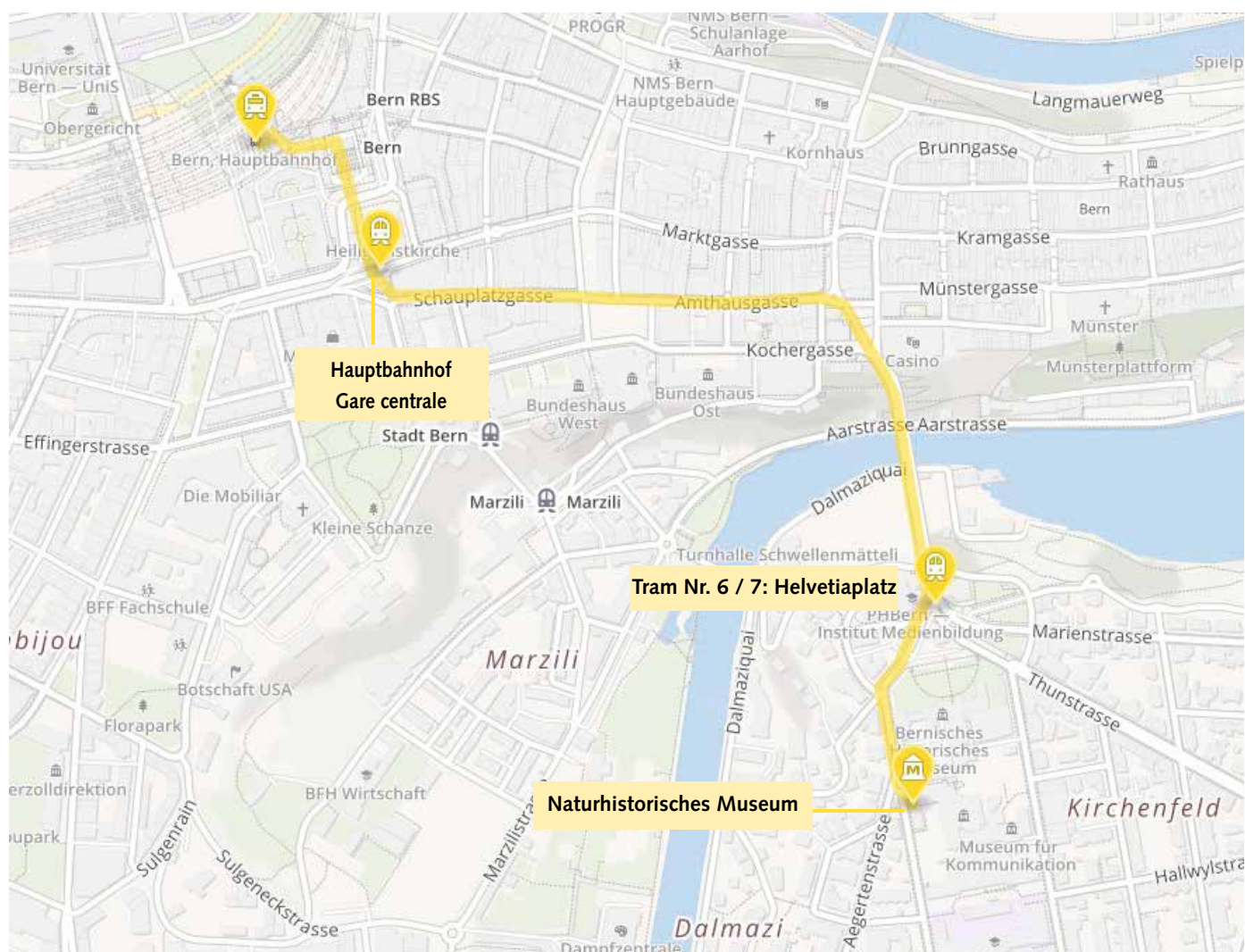
## Inscription

jusqu'au 04 juin 2015 par Internet  
[www.mobilitepietonne.ch/journee](http://www.mobilitepietonne.ch/journee)

Nombre de participants limité. Les inscriptions seront prises en compte selon leur ordre d'arrivée.

## Coût de la journée

Dossier, repas de midi et apéritif inclus  
CHF 150.– (Membres de Mobilité piétonne Suisse)  
CHF 250.– (Non membres)



## Ort / Lieu

Naturhistorisches Museum  
Bernastrasse 15  
3005 Bern

Tram 6 und 7 bis Helvetiaplatz oder zu Fuss 1,5 km vom Bahnhof Bern

Tram N° 6 et 7 jusqu'à l'arrêt Helvetiaplatz ou 1,5 km à pied depuis la gare centrale de Berne